

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: Aves Travel AS

registrikood: 10282815

tänava/talu nimi, Rävala pst 6

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postsihtnumber: 10143

telefon: +372 6663866

faks: +372 6663868

e-posti aadress: administration@avestravel.eu

veebilehe aadress: www.avestravel.eu

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Nõuded ostjate vastu	11
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 6 Muud nõuded	12
Lisa 7 Kinnisvarainvesteeringud	13
Lisa 8 Materiaalne põhivara	13
Lisa 9 Immateriaalne põhivara	14
Lisa 10 Võlad ja ettemaksed	15
Lisa 11 Võlad töövõtjatele	15
Lisa 12 Kasutusrent	15
Lisa 13 Aktsiakapital	16
Lisa 14 Müügitulu	16
Lisa 15 Muud äritulud	17
Lisa 16 Mitmesugused tegevuskulud	17
Lisa 17 Tööjõukulud	17
Lisa 18 Muud ärikulud	18
Lisa 19 Kasum (kahjum) tütar- ja sidusettevõtjatelt	18
Lisa 20 Kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt	18
Lisa 21 Intressikulud	18
Lisa 22 Muud finantstulud ja -kulud	18
Lisa 23 Seotud osapooled	19
Lisa 24 Tingimuslikud kohustused ja varad	20
Lisa 25 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad	20

TEGEVUSARUANNE

Aves Travel AS peamine tegevusvaldkond on turismialane ettevõtlus.

Aves Travel AS müügitulu aastal 2013 oli 305,366 eurot ja majandusaasta kasum 29,957 eurot.

Peamised vahendatavad teenusegrupid 2013 aastal olid lennupiletid, hotellimajutus ja reisipaketid.

Aruandeaastal investeeriti põhivarasse 606 eurot.

Kõik ettevõtte laenu ja rendilepingud on sõlmitud fikseeritud intressiga. EURIBORi muutumine ettevõtte tegevust ei mõjuta.

Aves Travel AS on Lufthansa City Center reisibüroode keti aktiivne liige. Lufthansa City Center ketti kuulub üle 600 reisibüroo ligi 84 riigis üle maailma.

Peamised finantssuhtarvud majandusaasta ning sellele eelnenud majandusaasta kohta olid järgmised:

	2013	2012
Müügitulu kasv	0 %	19 %
Puhaskasumi kasv	-31 %	787 %
Puhasrentaablus	10 %	14 %
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	1.6	1,7
ROE	23 %	34 %

Toodud finantssuhtarvude arvestamise metoodika:

Müügitulu = (2013.aasta müügitulu – 2012.aasta müügitulu) / 2012.aasta müügitulu * 100

Puhaskasumi kasv = (2013.aasta puhaskasum – 2012.aasta puhaskasum) / 2012.aasta puhaskasum * 100

Puhasrentaablus = puhaskasum / müügitulu * 100

Lühiajaliste kohustuste kattekordaja = käibevara / lühiajalised kohustused

ROE = puhaskasum / omakapital * 100

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	71 446	102 619	2
Nõuded ja ettemaksed	262 610	174 597	3
Kokku käibevara	334 056	277 216	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	9 092	13 252	8
Immateriaalne põhivara	681	983	9
Kokku põhivara	9 773	14 235	
Kokku varad	343 829	291 451	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	211 394	163 219	10
Kokku lühiajalised kohustused	211 394	163 219	
Kokku kohustused	211 394	163 219	
Omakapital			
Aktiivkapital nimiväärtuses	77 056	77 056	13
Kohustuslik reservkapital	7 705	7 705	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	17 717	0	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	29 957	43 471	
Kokku omakapital	132 435	128 232	
Kokku kohustused ja omakapital	343 829	291 451	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Müügitulu	305 366	306 663	14
Muud äritulud	1 626	2 367	15
Mitmesugused tegevuskulud	-90 177	-90 566	16
Tööjõukulud	-169 459	-143 736	17
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-5 068	-5 340	8,9
Muud ärikulud	-6 938	-5 561	18
Kokku ärikasum (-kahjum)	35 350	63 827	
Kasum (kahjum) tütar- ja sidusettevõtjatelt	0	-287	19
Kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt	1 464	10 806	20
Intressikulud	-3	0	21
Muud finantstulud ja -kulud	-8	-30 875	22
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	36 803	43 471	
Tulumaks	-6 846	0	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	29 957	43 471	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	35 350	63 827	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	5 068	5 340	8,9
Kokku korrigeerimised	5 068	5 340	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-30 270	-38 841	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	15 574	33 761	
Laekunud intressid	40	63	
Kokku rahavood äritegevusest	25 762	64 150	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-606	-917	8
Tasutud kinnisvarainvesteeringute soetamisel	0	-105 538	7
Laekunud tütarettevõtjate müügist	0	2 086	
Antud laenud	-57 860	-46 242	
Antud laenude tagasimaksed	860	800	
Laekunud intressid	682	14 622	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-56 924	-135 189	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Makstud intressid	-3	0	
Makstud dividendid	0	-7 000	
Makstud ettevõtte tulumaks	0	-1 861	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-3	-8 861	
Kokku rahavood	-31 165	-79 900	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	102 619	182 278	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-31 165	-79 900	
Valuutakursside muutuste mõju	-8	241	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	71 446	102 619	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Aktiikapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	77 056	7 695	574 733	659 484
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	43 471	43 471
Muutused reservides	0	10	-10	0
Muud muutused omakapitalis	0	0	-574 723	-574 723
31.12.2012	77 056	7 705	43 471	128 232
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	29 957	29 957
Makstud dividendid	0	0	-25 754	-25 754
31.12.2013	77 056	7 705	47 674	132 435

Täiendav informatsioon ettevõtte omakapitali muutuste kohta on toodud lisas 13.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Aves Travel AS 2013.aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud lähtudes jätkuvuse printsiibist (RPS §16p2).

Raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt Aves Travel AS'i finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid.

Finantsvarad

Finantsvarad võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstud õiglane väärtus.

Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvara soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi, sealhulgas tasud vahendajatele ja nõustajatele, tehinguga kaasnevad mittetagastatavad maksud ja muud sarnased kulutused. Finantsvarade oste ja müüke kajastatakse tehingupäeval.

Raha

Raha ja raha ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke, üleöödeposiite ja kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Ettevõtte arvestusvaluuta on euro. Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa Keskpanka valuutakursid.

Välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja -kohustused (rahas tasutavad nõuded ja laenud), hinnatakse bilansipäeval ümber arvestusvaluutasse bilansipäeval kehtivate Euroopa Keskpanka valuutakursside alusel.

Ümberhindamise tulemusena tekkinud kursikasumid ja -kahjumid esitatakse aruandeperioodi kasumiaruandes.

Tütar- ja sidusettevõtjate aktsiad või osad

Tütarettevõtjaks loetakse ettevõtet, mille üle emaettevõtjal on kontroll. Tütarettevõtjat loetakse emaettevõtja kontrolli all olevaks, kui emaettevõtja omab kas otseselt või kaudselt üle 50% tütarettevõtja hääleõiguslikest aktsiatest või osadest või on muul moel võimeline kontrollima tütarettevõtja tegevus- ja finantspoliitikat.

Investeeringud tütarettevõtjasse kajastatakse bilansis kasutades õiglase väärtuse meetodit.

Õiglase väärtuse meetodil võetakse investeering algselt arvele tema soetusmaksumuses ning kajastatakse edaspidi õiglases väärtuses muutusega läbi kasumiaruande.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuded ostjate vastu, viitlaekumised ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded (sh.laenuõuded, deposiidid) kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Igal bilansipäeval hinnatakse, kas esineb tunnuseid nende finantsvarade väärtuse languse osas. Juhul, kui selliseid tunnuseid esineb, hinnatakse korrigeeritud soetusmaksumuses kajastatavad finantsvarad alla nendest eeldatavasti tulevikus laekuvate maksete nüüdiseväärtuseni. Väärtuse langusest tulenevad allahindlused kajastatakse kasumiaruandes kuluna.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringuna on kajastatud kinnisvaraobjekt (maa, hoone), mida ettevõtte hoiab (kas omanikuna või kapitalirendi tingimustel rendituna) renditulu teenimise või turuväärtuse kasvu eesmärgil ja mida ei kasutata enda majandustegevuses. Kinnisvarainvesteering

võetakse bilansis algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid tehingutasusid (s.o. notaritasud, riigilõivud, nõustajatele makstud tasud ja muud kulutused, ilma milleta ei oleks ostutehing tõenäoliselt aset leidnud). Kinnisvarainvesteeringu edasisel kajastamisel lähtutakse õiglase väärtuse meetodist, mis tähendab, et kinnisvarainvesteering hinnatakse igal bilansipäeval tema õiglasele väärtusele. Kinnisvarainvesteeringu hindamisel õiglasesse väärtusesse kasutatakse ettevõtteväliste professionaalsete hindajate abi. Väärtuse muutusest tulenevaid kasumeid/kahjumeid kajastatakse kasumiaruandes real "muud ärikulud" / "muud äritulud".

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 192 eurost ja kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 192 eurot, kantakse 100%-liselt kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest.

Materiaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

- masinad ja seadmed 25%
- muu inventar 15%

Piiramatu kasutuseaga objekte (maa, püsiva väärtusega kunstiteosed, muuseumieksponaadid ja raamatud) ei amortiseerita.

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarse amortisatsiooni meetodit ning aastane amortisatsioonimäär on 20%.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 192

Rendid

Kapitalirendina kajastatakse selliseid renditehinguid, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Kõiki ülejäänud renditehinguid kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirendi puhul võetakse vara ja kohustus rentniku bilanssi arvele renditud vara õiglases väärtuses või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga, kusjuures amortisatsiooniperioodiks on vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt sellest, kumb on lühem.

Makstud kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Finantskohustused

Finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad) kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Eraldised ja tingimuslikud kohustused

Puhkusetasu kulu on kajastatud kohustuse tekkimise perioodil. Puhkusetasu eraldist korrigeeritakse üks kord aastas - aruandeaasta lõpul. Väljateenitud puhkusetasu kajastatakse kasumiaruandes kuluna ning bilansis on võetud arvele lühiajalise kohustusena töövõtjate ees.

Lubadused, garantiid ja muud kohustused, mis teatud tingimustel võivad tulevikus muutuda kohustuseks, kuid mille realiseerumise tõenäosus on ettevõtte juhtkonna hinnangul alla 50%, on avalikustatud tingimuslike kohustustena raamatupidamise aastaaruande lisades.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Aves Travel AS põhikirjale teeb ettevõtte iga aasta puhaskasumist vähemalt 5%-lise eraldise kohustuslikku reservkapitali kuni reservkapital moodustab vähemalt 10% ettevõtte aktsiakapitalist. Kohustuslikku reservkapitali ei tohi dividendidena välja maksta, kuid seda võib kasutada kahjumi katmiseks, kui seda ei ole võimalik katta vabast omakapitalist. Samuti võib kohustuslikku reservkapitali kasutada aktsiakapitali suurendamiseks.

Tulud

Teenuste osutamisega seotud tulu kajastatakse vastavalt osutatava teenuse täitmise valmidusastmele. Reisisiteenuse osutamisel esitatud arvete alusel loetakse tehing käibeks momendist, kui klient on teenuse kätte saanud (kliendil on teenust tõendav dokument: sõidupilet, vautser, kindlustuspoliis jne.).

Maksustamine

Ettevõtte tulumaks

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtte kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 21/79 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks omakapitali väljamaksmisel dividendidena. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud lisas 24.

Seotud osapooled

Osapooled on seotud, kui ühel osapoolel on kontroll teise osapool üle või oluline mõju teise osapool äriarvestusele. Aves Travel AS käsitleb seotud osapooltena:

- emaettevõtjat
- tütarettevõtjat
- tegevjuhtkonda ja kõrgemat juhtkonda
- eelnevas punktis kirjeldatud isikute lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Sularaha kassas	3 523	3 802
Arvelduskontod	52 283	66 177
Tähtajalised hoiused	15 640	32 640
Kokku raha	71 446	102 619

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed (eurodes)

	31.12.2013	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	154 328	154 328	4
Ostjatelt laekumata arved	165 693	165 693	
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-11 365	-11 365	
Muud nõuded	93 447	93 447	6
Laenunõuded	82 000	82 000	
Intressinõuded	11 447	11 447	
Ettemaksed	14 835	14 835	
Tulevaste perioodide kulud	1 064	1 064	
Muud makstud ettemaksed	13 771	13 771	
Kokku nõuded ja ettemaksed	262 610	262 610	
	31.12.2012	12 kuu jooksul	Lisa nr
Nõuded ostjate vastu	128 700	128 700	4
Ostjatelt laekumata arved	128 700	128 700	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	57	57	5
Muud nõuded	35 705	35 705	6
Laenunõuded	25 000	25 000	
Intressinõuded	10 705	10 705	
Ettemaksed	10 135	10 135	
Tulevaste perioodide kulud	1 104	1 104	
Muud makstud ettemaksed	9 031	9 031	
Kokku nõuded ja ettemaksed	174 597	174 597	

Lisa 4 Nõuded ostjate vastu (eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Ostjatelt laekumata arved	165 693	128 700	
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-11 365	0	
Kokku nõuded ostjate vastu	154 328	128 700	3
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded			
Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	-11 365	0	
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded perioodi lõpuks	-11 365	0	3

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	
	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks	6 965	0	11
Käibemaks	1 124	0	945
Üksikisiku tulumaks	3 604	0	3 193
Erisoodustuse tulumaks	0	0	69
Sotsiaalmaks	7 066	0	6 603
Kohustuslik kogumispension	444	0	387
Töötuskindlustusmaksed	614	0	692
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad		57	0
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	19 817	57	11 900

Lisa 6 Muud nõuded (eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäanud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Laenu nõuded	82 000	82 000			3%	EUR	30.11.2014	
Intressinõuded	11 447	11 447						
Väljastatud laenud	11 375	11 375						
Pangakontod ja hoiused	72	72						
Kokku muud nõuded	93 447	93 447						3

	31.12.2012	Jaotus järelejäanud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Laenu nõuded	25 000	25 000			3%	EUR	31.08.2013	
Intressinõuded	10 705	10 705						
Väljastatud laenud	10 139	10 139						
Pangakontod ja hoiused	566	566						
Kokku muud nõuded	35 705	35 705						3

Täiendav informatsioon väljastatud laenude kohta on toodud lisa 23.

Lisa 7 Kinnisvarainvesteeringud

(eurodes)

Õiglase väärtuse meetod	
31.12.2011	100 300
Ostud ja parendused	105 538
Muud muutused	-205 838
31.12.2012	0
31.12.2013	0

	2013	2012
Kinnisvarainvesteeringute otsesed haldamiskulud	0	1 537

Lisa 8 Materiaalne põhivara

(eurodes)

					Kokku
	Arvutid ja arvutisüsteemid	Muud masinad ja seadmed	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2011					
Soetusmaksumus	6 412	4 081	10 493	26 729	37 222
Akumuleeritud kulum	-3 258	-2 969	-6 227	-13 703	-19 930
Jääkmaksumus	3 154	1 112	4 266	13 026	17 292
Ostud ja parendused	917	0	917	0	917
Amortisatsioonikulu	-1 450	-579	-2 029	-2 928	-4 957
31.12.2012					
Soetusmaksumus	7 329	4 081	11 410	26 729	38 139
Akumuleeritud kulum	-4 708	-3 548	-8 256	-16 631	-24 887
Jääkmaksumus	2 621	533	3 154	10 098	13 252
Ostud ja parendused	0	606	606	0	606
Amortisatsioonikulu	-1 466	-494	-1 960	-2 806	-4 766
31.12.2013					
Soetusmaksumus	7 329	4 687	12 016	26 729	38 745
Akumuleeritud kulum	-6 174	-4 042	-10 216	-19 437	-29 653
Jääkmaksumus	1 155	645	1 800	7 292	9 092

Muu materiaalse põhivara hulgas kajastatakse järgmist mitteamortiseeritavat vara:
kunstiteosed soetusmaksumusega 2,556 eurot

Lisa 9 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

		Kokku
	Arvutitarkvara	
31.12.2011		
Soetusmaksumus	11 195	11 195
Akumuleeritud kulum	-9 829	-9 829
Jääkmaksumus	1 366	1 366
Amortisatsioonikulu	-383	-383
31.12.2012		
Soetusmaksumus	11 195	11 195
Akumuleeritud kulum	-10 212	-10 212
Jääkmaksumus	983	983
Amortisatsioonikulu	-302	-302
31.12.2013		
Soetusmaksumus	11 195	11 195
Akumuleeritud kulum	-10 514	-10 514
Jääkmaksumus	681	681

Lisa 10 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	145 185	145 185			
Võlad töövõtjatele	11 248	11 248			11
Maksuvõlad	19 817	19 817			5
Muud võlad	25 754	25 754			
Dividendivõlad	25 754	25 754			
Saadud ettemaksed	9 390	9 390			
Kokku võlad ja ettemaksed	211 394	211 394			

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	122 237	122 237			
Võlad töövõtjatele	12 145	12 145			11
Maksuvõlad	11 900	11 900			5
Saadud ettemaksed	16 937	16 937			
Kokku võlad ja ettemaksed	163 219	163 219			

Lisa 11 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Töötasude kohustus	7 194	7 466	
Puhkusetasude kohustus	4 054	4 672	
Muud võlad	0	7	
Kokku võlad töövõtjatele	11 248	12 145	10

Lisa 12 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2013	2012	Lisa nr
Kasutusrendikulu	26 037	31 806	16
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest			
	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
12 kuu jooksul	11 691	25 579	
1-5 aasta jooksul	826	8 995	

Kasutusrendikulu sisaldab järgmiseid kululiike:

- masinad ja seadmed 3,277 eurot (2012: 8,062 eurot)
- ruumide rent 21,132 eurot (2012: 21,132 eurot)
- kontoritehnika rent 1,628 eurot (2012: 2,612 eurot)

Lisa 13 Aktsiakapital

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Aktsiakapital	77 056	77 056
Aktsiate arv (tk)	1 204	1 204
Aktsiate nimiväärtus	64	64

Seisuga 31.12.2013 jaguneb emaettevõtja aktsiakapital 1204 lihtaktsiaks nimiväärtusega 64 eurot. Põhikirja kohaselt maksimaalselt lubatud lihtaktsiate arv on 1600 ning emiteeritud on 1204 lihtaktsiat.

2013. aastal on aktsionäridele välja kuulutatud dividendide summas 25,754 eurot (2012: 0 eurot). Dividendide välja kuulutamiseks kaasnes tulumaksukulu summas 6,846 eurot (2012: 0 eurot).

Aves Travel AS jaotamata kasum (arvestades põhikirjas ette nähtud kohustust kanda 1/20 aruande aasta puhaskasumist kohustuslikku reservkapitali) seisuga 31.12.2013 moodustas 47,674 eurot (31.12.2012: 43,471 eurot). Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on ära toodud lisas nr 24.

Lisa 14 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	291 757	293 508
Läti	44	209
Müük Euroopa Liidu riikidele, muud	3 981	3 844
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	295 782	297 561
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Müük väljaspool Euroopa Liidu riike, muud	9 584	9 102
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	9 584	9 102
Kokku müügitulu	305 366	306 663
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Reisibüroode tegevus	305 366	306 663
Kokku müügitulu	305 366	306 663

Lisa 15 Muud äritulud

(eurodes)

	2013	2012
Muud	1 626	2 367
Kokku muud äritulud	1 626	2 367

Lisa 16 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Üür ja rent	21 132	21 132	12
Energia	6 020	5 992	
Elektrienergia	4 068	3 179	
Soojusenergia	168	206	
Kütus	1 784	2 607	
Lähetuskulud	4 197	4 064	
Koolituskulud	199	642	
Riiklikud ja kohalikud maksud	328	844	
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	11 365	0	
Kommunikatsioonikulud	3 314	3 650	
IT kulud	14 971	15 646	
Kontoritehnika rendikulud	1 628	2 612	12
Juriidilised kulud ja auditeerimiskulud	3 441	5 174	
Transpordikulud	6 215	12 133	
Muud	17 367	18 677	
Kokku mitmesugused tegevuskulud	90 177	90 566	

Transpordikulud sisaldavad masinate ja seadmete rendikulu summas 3,277 (2012: 8,062) eurot. (vt. Lisa 12)

Lisa 17 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	125 682	105 518
Sotsiaalmaksud	43 777	38 218
Kokku tööjõukulud	169 459	143 736
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	10	10

Lisa 18 Muud ärikulud

(eurodes)

	2013	2012
Kahjum valuutakursi muutustest	145	900
Muud	6 793	4 661
Kokku muud ärikulud	6 938	5 561

Lisa 19 Kasum (kahjum) tütar- ja sidusettevõtjatelt

(eurodes)

	2013	2012
Finantstulud ja -kulud tütar- ja sidusettevõtjate aktsiatelt ja osadelt	0	-287
Kokku kasum (kahjum) tütar- ja sidusettevõtjatelt	0	-287

Lisa 20 Kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt

(eurodes)

	2013	2012
Intressitulud	1 464	10 806
Intressitulu hoiustelt	223	662
Intressitulu laenudelt	1 241	10 144
Kokku kasum (kahjum) finantsinvesteeringutelt	1 464	10 806

Lisa 21 Intressikulud

(eurodes)

	2013	2012
Intressikulu laenudelt	-3	0
Kokku intressikulud	-3	0

Lisa 22 Muud finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2013	2012
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	-8	241
Muud finantstulud ja -kulud	0	-31 116
Kokku muud finantstulud ja -kulud	-8	-30 875

Lisa 23 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustustlase emaeettevõtja nimetus	Ontano OÜ
Riik, kus aruandekohustustlase emaeettevõtja on registreeritud	Eesti Vabariik

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2013		31.12.2012	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	93 375	0	35 139	0
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	2 455	2 511	563	0
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	2 051	0	0	0

2013	Ostud	Müügid	Antud laenud	Antud laenude tagasimaksed	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Emaettevõtja	0	0	57 000	0	0	0
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	2 511	0	0	0	0	0
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	2 402	0	0	0	0

2012	Ostud	Müügid	Antud laenud	Antud laenude tagasimaksed	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Emaettevõtja	0	0	45 442	0	0	0
Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	1 169	0	0	0	0

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	3 840	0

Nõuded emaeettevõtja vastu koosnevad põhinõudest summas 82,000 (31.12.2012: 25,000) eurot ja intressinõudest summas 11,375 (31.12.2012: 10,139) eurot.

2013 aastal sõlmis Aves Travel AS Nordea Bank Finland Plc Eesti filiaaliga arvelduslaenu lepingu summas 45,000 eurot. Lepingu

tagamiseks seati hüpoteek kinnistule, mille omanik on samasse konsolideerimisgruppi kuuluv ettevõtja.

Lisa 24 Tingimuslikud kohustused ja varad (eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Tingimuslikud kohustused		
Võimalikud dividendid	37 662	34 342
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	10 012	9 129
Garantiileping	15 000	32 000
Garantiileping	640	640
Kokku tingimuslikud kohustused	63 314	76 111

Tingimuslike kohustuste all on kajastatud potentsiaalsed kohustused kolmandate osapoolte ees.

Seisuga 31.12.2013:

Garantiikiri 09T2023843604 summas 15,000 eurot Tarbijakaitseameti kasuks

Garantiikiri 09T2023843603 summas 640 eurot Tallink Grupp AS kasuks

Seisuga 31.12.2012:

Garantiikiri 09T02023843602 summas 32,000 eurot Majandus- ja Kommunikatsiooniministeeriumi kasuks

Garantiikiri 09T02023843601 summas 640 eurot Tallink Grupp AS kasuks

Lisa 25 Tütarettevõtjate aktsiad ja osad (eurodes)

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, üldine informatsioon					
Tütarettevõtja registrikood	Tütarettevõtja nimetus	Asukohamaa	Põhitegevusala	Osaluse määr (%)	
				31.12.2012	31.12.2013
50003884121	Aves Travel SIA	Läti	turismialane ettevõtlus	100	100

Tütarettevõtjate aktsiad ja osad, detailne informatsioon:		
Tütarettevõtja nimetus	31.12.2012	31.12.2013
Aves Travel SIA	125 255	125 255
Kokku	125 255	125 255

Tütarettevõtja bilansiline maksumus seisuga 31.12.2013 on 0 eurot (31.12.2012 0 eurot). 2012 aastal alustati tütarettevõtja likvideerimismenetlusega. Menetlus viiakse lõpuni 2014 aastal.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.05.2014

Aves Travel AS (registrikood: 10282815) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
PIRET SUUK	Juhatuse liige	30.05.2014

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Aves Travel AS-i aktsionäridele

Olen auditeerinud Aves Travel AS raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2013, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 20, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Minu kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisin oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleksin kooskõlas eetikanõuetega ning planeeriksin ja viiksin auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnaõtjate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usun, et auditi tõendusmaterjal, mille olen hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks minu auditiarvamusele.

Arvamus

Minu arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Aves Travel AS-i finantsseisundit seisuga 31.12.2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Stella Zdobnõh

Vandeaudiitori number 85

ECOVIS Stella Audiitorbüroo OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 167

Väike-Ameerika 8, tallinn 10129

30.05.2014

Audiitorite digitaalallkirjad

Aves Travel AS (registrikood: 10282815) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
STELLA ZDOBNŮH	Vandeaudiitor	30.05.2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	17 717
Aruandeaasta kasum (kahjum)	29 957
Kokku	47 674
Jaotamine	
Dividendideks	9 632
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	38 042
Kokku	47 674

Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	17 717
Aruandeaasta kasum (kahjum)	29 957
Kokku	47 674
Jaotamine	
Dividendideks	9 632
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	38 042
Kokku	47 674

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Reisibüroode tegevus	79111	305366	100.00%	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6663866
Faks	+372 6663868
E-posti aadress	administration@avestravel.eu
Veebilehe aadress	www.avestravel.eu